

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR DIE NUTZUNG VON INSTAROOM DURCH HOTELS

1. **ALLGEMEINES** Geben Sie dem Kunden den Objektcode für die Nachricht
- 1.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Nutzung von Instaroom durch Hotels (die "**Allgemeinen Geschäftsbedingungen**") gelten für die Nutzung von IRDTRAVEL AB (559076-2117), Eternellvägen 20, 218 34 Bunkeflostrand, Schweden ("**IRDTRAVEL**") bereitgestellten Dienst für den Kunden. Mit der Einwilligung einer Bestellung oder der Anmeldung auf der Anmeldeseite erklärt sich der Kunde einverstanden, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen strikt einzuhalten und an diese gegenüber dem Kunden und seinen leitenden Angestellten, Mitarbeitern und Vertretern rechtlich gebunden zu sein.
- 1.2 Die Bestell- oder Anmeldeseite (sofern zutreffend) enthält Informationen, die sich speziell auf die Bestellung und Nutzung des Dienstes durch den Kunden beziehen, z.B. die Anzahl der autorisierten Benutzer des Kunden, Gebühren, Abonnementlaufzeiten und den Zahlungsplan. Bei Widersprüchen zwischen den Bestimmungen der Bestell- oder Anmeldeseite (einschließlich aller anderen Inhalte der Vereinbarung) und diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen haben die Bestimmungen der Bestell- oder Anmeldeseite Vorrang.
- 1.3 In diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder an anderer Stelle in der Vereinbarung verwendete und nicht in der Bestellung definierte großgeschriebene Begriffe haben folgende Bedeutung:
- (a) "**Vereinbarung**" bezeichnet zusammen die Bestell- oder Anmeldeseite, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und jegliche weitere darin von IRDTRAVEL genannte Dokumentation.
- (b) "**Kunde**" wie auf der Bestell- oder Anmeldeseite angegeben.
- (c) "**Kundendaten**" haben die in Abschnitt 6.5 angegebene Bedeutung.
- (d) "**Zahlungsdienst**" bezieht sich auf den Zahlungsdienst den IRDTRAVEL dem Kunden zur Verfügung stellt, wie auf der Website näher beschrieben. Der Zahlungsdienst wird von einem dritten Dienstleister angeboten und unterliegt daher einer separaten Vereinbarung zwischen dem Kunden und dem Zahlungsdienstleister.
- (e) "**Notifizierte Änderung**" hat die in Abschnitt 2.2 angegebene Bedeutung.
- (f) "**Bestellung**" bezeichnet jeden Kostenvorschlag, Preisvorschlag, jede Schätzung oder sonstige Angebote von Dienstleistungen, die an den Kunden gerichtet sind und die vom Kunden auf andere Weise als über die Anmeldeseite angenommen wird, einschließlich über Vereinbarungen, die sich auf diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen beziehen.
- (g) "**Partei**" und "**Parteien**" beziehen sich auf IRDTRAVEL und den Kunden (einzeln und gemeinsam).
- (h) "**Dienst**" bezeichnet den Dienst, den IRDTRAVEL während des akzeptierten Zahlungsplans kontinuierlich erbringt, wie auf der Website näher beschrieben.
- (i) "**Anmeldeseite**" bezeichnet die Seite der Webseite als Ganzes, auf der der Kunde ein Konto erstellt und sich beim Dienst anmeldet.
- (j) "**Webseite**" bezeichnet die Webseite, von der aus der Dienst bereitgestellt wird, d.h. <http://www.instaroom.travel/>.
2. **BEREITSTELLUNG DES DIENSTES**
- 2.1 IRDTRAVEL wird i) nach Abschluss der Registrierung des Kundenkontos den Dienst für den Kunden gemäß den schriftlichen Anforderungen des Kunden konfigurieren, die IRDTRAVEL zur Verfügung gestellt und von IRDTRAVEL akzeptiert wurden, und danach das Widget für die Nutzung des Kunden als Teil des Dienstes einrichten, und ii) nach Abschluss des vorstehenden Punktes (i) dem Kunden auf der Webseite den Dienst für die Dauer der jeweiligen Abonnementlaufzeit zur Verfügung stellen, wie im Zahlungsplan angegeben bezahlt und vorbehaltlich der in der Bestellung oder Anmeldeseite und an anderen Stellen in der Vereinbarung angegebenen Einschränkungen und Begrenzungen. Der Dienst beinhaltet auch der zur Verfügung gestellte Zahlungsdienst des dritten Dienstbieters um dem Kunden den einfachen Zugang vom Dienst zu ermöglichen. Der Dienst wird gemäß der auf der Webseite verfügbaren Dienstbeschreibung erbracht. IRDTRAVEL bietet in begrenztem und angemessenem Umfang Kundenunterstützung (per E-Mail oder Telefon) nach "bestem Bemühen", "wie beschrieben" und "wie verfügbar".
- 2.2 IRDTRAVEL kann von Zeit zu Zeit ohne vorherige schriftliche Ankündigung Änderungen an der Webseite und dem Dienst sowie an den Bestimmungen dieser Vereinbarung vornehmen. Wenn jedoch wesentliche Änderungen vorgenommen werden, die die Nutzung der Webseite und/oder des Dienstes durch den Kunden nicht unwesentlich beeinträchtigen könnten, muss IRDTRAVEL den Kunden mindestens dreißig (30) Tage im Voraus schriftlich benachrichtigen (durch eine "**notifizierte Änderung**"). Dies hat per E-Mail oder durch Posten des Hinweises im Dienst oder auf der Webseite zu erfolgen. Wenn der Kunde eine notifizierte Änderung nicht akzeptiert, muss er IRDTRAVEL vor Ablauf der Mitteilungsfrist der notifizierten Änderung schriftlich darüber informieren und ist berechtigt, die Vereinbarung mit einer Frist von fünfzehn (15) Tagen schriftlich zu kündigen (jedoch kann IRDTRAVEL dann beschließen, die notifizierte Änderung nicht durchzuführen, was wiederum die Kündigung des Kunden ungültig macht). Um Zweifel auszuschließen, stellt eine fortgesetzte Nutzung des Dienstes durch den Kunden nach dem Datum des Inkrafttretens der notifizierten Änderung (oder einer anderen Änderung) eine Annahme der notifizierten Änderung durch den Kunden dar.
- 2.3 Der Dienst wird gemäß den für IRDTRAVEL geltenden Gesetzen und Vorschriften in seiner Eigenschaft als Anbieter

2.4 von IT-Diensten bereitgestellt.

2.5 Die Dienste und die Kundendaten werden vom IT-Partner von IRDTRAVEL verwaltet, überwacht und gesichert. IRDTRAVEL stellt sicher, dass sein IT-Partner einen aktuellen Industrie-Sicherheitsstandard einhält, implementiert und aufrechterhält, einschließlich technischer und organisatorischer Maßnahmen gegen Computerviren und/oder bösartige und/oder schädliche Software innerhalb der Software, die von IRDTRAVEL im Dienst verwendet wird.

2.6 IRDTRAVEL hat das Recht, ohne Verpflichtung den Kunden zu erstatten oder zu entschädigen, die Bereitstellung des

Dienstes vorübergehend auszusetzen, falls IRDTRAVEL nach fachlichem Ermessen den Verdacht hat, dass die Nutzung des Dienstes durch den Kunden das Risiko verursacht oder auferlegt oder verursachen oder auferlegen kann, einen Systemausfall oder eine Sicherheitsbedrohung für den Dienst oder durch die Nutzung des Dienstes durch andere Kunden von IRDTRAVEL zur Folge hat. IRDTRAVEL wird den Kunden hierüber unverzüglich informieren.

### 3. GEBÜHREN UND BEZAHLUNG

3.1 Der Kunde zahlt für jede Abonnementlaufzeit die auf der Bestell- oder Anmeldeseite angegebene Dienstgebühr gemäß dem darin enthaltenen Zahlungsplan. Die Dienstgebühr für die ersten Abonnementlaufzeit wird nach Abschluss der Registrierung des Kundenkontos auf der Webseite und danach für nachfolgende Abonnementlaufzeiten vor jeder Laufzeit in Rechnung gestellt.

3.2 Zusätzlich zum Abonnement zahlt der Kunde für jede Transaktion durch die Nutzung des Zahlungsdienstes die jeweils geltenden Gebühren die im Auftragsdokument oder auf der Anmeldeseite angegeben sind (weitere Gebühren können eventuell zwischen dem Kunden und dem Zahlungsdiensteanbieter anfallen). Alle Gebühren in der Vereinbarung sind (i) nicht erstattungsfähig (z.B. in Bezug auf eine teilmonatige Dienstonutzung), (ii) nicht aufrechnungspflichtig und (iii) ohne Mehrwertsteuer und andere Steuern und/oder Abgaben. Die Zahlungsfrist beträgt vierzehn (14) Tage ab Rechnungsdatum.

3.3 Für überfällige Zahlungen ist IRDTRAVEL berechtigt, einen monatlichen Zinssatz von 3 Prozent basierend auf dem ausstehenden überfälligen Saldo zu berechnen. Wenn die Zahlung eines Betrages mehr als zehn (10) Tage überfällig ist, kann IRDTRAVEL die Bereitstellung des Dienstes oder den Zugriff auf das Konto/die Konten des Kunden ohne jegliche Haftung mit einer Frist von zwei (2) Tagen nach schriftlicher Ankündigung an den Kunden beenden oder aussetzen. Der Kunde haftet für etwaige Inkassokosten sowie angemessene Anwaltskosten und Aufwand, die IRDTRAVEL im Zusammenhang mit überfälligen Zahlungen entstehen.

### 4. KUNDENVERPFLICHTUNGEN

4.1 Der Kunde ist allein für die Wahrung der Vertraulichkeit seiner

Anmeldeinformationen verantwortlich und IRDTRAVEL übernimmt keine Verantwortung für die nicht autorisierte Nutzung des Kundenkontos.

- 4.2 Der Kunde ist verantwortlich und stimmt unter anderem zu:
- (a) den Dienst nur über das Konto des Kunden auf der Webseite zu nutzen;
  - (b) die Webseite und den Dienst nicht für andere Zwecke als für die Zwecke zu nutzen, für die die Webseite und der Dienst laut IRDTRAVEL bestimmt sind;
  - (c) den Dienst professionell zu nutzen, was unter anderem bedeutet, dass vom Kunden keine anstößigen, ausfälligen, unethischen, angreifenden, betrügerischen und ungenauen Informationen, Texte und sonstigen Inhalte bereitgestellt oder veröffentlicht werden dürfen;
  - (d) alle geltenden Gesetze und Bestimmungen in Bezug auf die Nutzung der Webseite oder des Dienstes für Marketing-,

Kommunikations- oder Benachrichtigungszwecke, einschließlich Marketing- und Datenschutzgesetze, einzuhalten, um die persönliche Integrität von Personen zu schützen, z.B. im Zusammenhang mit der Nachrichtenübermittlung an Hotelgäste;

- (e) die Webseite oder den Dienst nicht mit Inhalten zu versorgen, die irgendeine Art von Software-Virus oder irgendetwas enthalten könnten, das negative Auswirkungen auf jegliche Art von Software, Hardware oder Telekommunikationsausrüstung hat; und solche anderen Anweisungen und Richtlinien bezüglich der erlaubten Nutzung des Dienstes, die IRDTRAVEL von Zeit zu Zeit schriftlich herausgibt, einzuhalten.

4.3 Der Kunde gewährt IRDTRAVEL auf Anfrage Zugang und stellt ihm Informationen über Kunden zur Verfügung, soweit dies für die Erbringung des Dienstes relevant und erforderlich ist. Der Kunde arbeitet mit IRDTRAVEL zusammen, soweit dies für die Erbringung des Dienstes erforderlich und angemessen ist.

4.4 Der Kunde stellt IRDTRAVEL von sämtlichen Ansprüchen, Verbindlichkeiten, Schäden und/oder Kosten (einschließlich, aber nicht beschränkt auf angemessene Anwaltsgebühren) frei, die sich aus einer Vereinbarungsverletzung des Kunden ergeben.

### 5. HAFTUNG FÜR FEHLER

5.1 IRDTRAVEL garantiert dem Kunden, dass der Dienst während jeder Abonnementlaufzeit, für den der Kunde die geltenden Dienstgebühren bezahlt hat, in allen wesentlichen Aspekten der auf der Webseite verfügbaren Dienstbeschreibung entspricht.

5.2 IRDTRAVEL haftet nicht für Verstöße gegen die in Abschnitt 5.1 enthaltenen Garantien in Bezug auf: (i) die nicht vereinbarungsgemäße Nutzung des Dienstes; (ii) Verletzung der in der Vereinbarung enthaltenen Pflichten des Kunden; oder (iii) einen Dritten abgesehen von einem Subunternehmer von IRDTRAVEL (bitte beachten Sie, dass der dritte Zahlungsdiensteanbieter kein Subunternehmer ist) oder den Kunden. Um das Recht, Ansprüche aus der Vereinbarung geltend zu machen, nicht zu verlieren, muss der Kunde

5.3 IRDTRAVEL unverzüglich über die Garantieverletzung informieren und eine hinreichend detaillierte Beschreibung

5.4 der Verletzung vorlegen.

5.5 IRDTRAVEL gibt keine ausdrückliche oder implizierte Gewährleistungen und übernimmt keine Haftung in Bezug auf dritte Dienstanbieter die zur Verfügung gestellt werden wie beispielsweise aber nicht ausschließlich der Zahlungsdienst. Das einzige Rechtsmittel des Kunden und die einzige Verpflichtung von IRDTRAVEL bei einem Verstoß gegen Abschnitt 5.1 besteht (nach Wahl und auf Kosten von IRDTRAVEL) darin, (i) den relevanten Teil des Dienstes innerhalb einer angemessenen Zeit zu korrigieren oder erneut auszuführen oder (ii) einen anteiligen Betrag der für die jeweilige Abonnementlaufzeit gezahlten Dienstgebühr zu erstatten.

5.6 Mit Ausnahme der ausdrücklichen Garantien, die in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegt sind, und soweit dies nach geltendem Recht zulässig ist, gibt IRDTRAVEL keine Garantien oder Zusicherungen jeglicher Art, weder ausdrücklich noch stillschweigend, gesetzlich oder anderweitig in Bezug auf einen

Vereinbarungsgegenstand, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, Garantien für die Marktgängigkeit, die zufriedenstellende Qualität, die rechtzeitige und fehlerfreie Ausführung, die Verfügbarkeit, die Eignung für einen bestimmten Zweck und die Nichtverletzung, und der Dienst wird "wie beschrieben" bereitgestellt.

## 6. RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM

6.1 Zwischen den Parteien sind und bleiben alle geistigen Eigentumsrechte an dem Dienst und der Webseite, einschließlich Änderungen, Aktualisierungen oder Modifikationen desselben sowie alle anderen Erträge, die direkt oder indirekt bei der Bereitstellung des Dienstes entstehen, ausschließlich bei IRDTRAVEL. Sofern in diesem Abschnitt 6 nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt ist, werden der anderen Partei keine Lizenzen von

Urheberrechten, Marken, Designrechten oder anderen Rechten an geistigem Eigentum gewährt.

6.2 Unter der Voraussetzung, dass der Kunde die in der Vereinbarung festgelegten Gebühren bezahlt und die in Abschnitt 6.3 festgelegten Beschränkungen einhält, gewährt IRDTRAVEL dem Kunden ein Recht, während der Laufzeit und gemäß der Vereinbarung auf den Dienst zuzugreifen und diesen zu nutzen.

6.3 Soweit dies nach geltendem Recht zulässig ist, gelten die in diesem Abschnitt 6.3 genannten Beschränkungen. Der Kunde ist nicht berechtigt, die gesamte oder einen Teil der Software oder der zugehörigen Dokumentation, die in dem Dienst enthalten sind, rückzuentwickeln, zu dekompilieren, zu modifizieren, anzupassen oder vom Dienst oder von der Webseite abgeleitete Versionen zu erstellen oder

urheberrechtliche oder andere gesetzlich geschützte Hinweise in jeglichen Teilen des Dienstes oder der Webseite zu entfernen.

6.4 Der Kunde räumt IRDTRAVEL die Lizenz zur Nutzung (und ggf. zur Nutzung durch Subunternehmer) der geistigen Eigentumsrechte des Kunden, wie z.B. Designrechte, Marken, Logos usw., ein, soweit dies für die Bereitstellung des Dienstes relevant ist.

6.5 Der Kunde ist Eigentümer der Daten, die der Kunde IRDTRAVEL bei der Nutzung des Dienstes zur Verfügung stellt, sowie der vom Kunden erstellten Daten, einschließlich Nachrichten und sonstiger Kommunikation mit den Hotelgästen des Kunden (die "**Kundendaten**"), und IRDTRAVEL verfügt über die Nutzungsrechte an den Kundendaten nur zum Zwecke der Dienstleistung und Vereinbarungserfüllung. Ungeachtet des Vorstehenden kann IRDTRAVEL Daten sammeln, verwenden und offenlegen, einschließlich Metadaten, die durch die Nutzung des Dienstes zum Zwecke von Dienst-Verbesserungen, Analysen, Analytiken, Marketing und zu anderen Geschäftszwecken generiert werden. Keine der erhobenen und verwendeten Daten identifiziert den Kunden oder einen Vertreter des Kunden. Darüber hinaus kann IRDTRAVEL die Kontaktdaten des Kunden (einschließlich derjenigen, die in Verbindung

stehen mit den Benutzern des Kunden) zu Zwecken der Qualitätssicherung und für andere Geschäftszwecke verwenden.

## 7. VERTRAULICHKEIT

7.1 Während der Laufzeit der Vereinbarung und danach verpflichtet sich jede Partei, keine Informationen über oder in Bezug auf das Geschäft der anderen Partei offenzulegen, die grundsätzlich als Geschäfts- oder Berufsgeheimnis angesehen werden, unabhängig davon, ob dies vertraulich oder nicht öffentlich zugänglich geschieht, es sei denn: (i) eine Partei wird durch Gesetz oder Gerichtsbeschluss dazu aufgefordert oder verpflichtet; (ii) eine solche Offenlegung wurde von der anderen Partei schriftlich genehmigt; oder (iii) die Informationen werden an ihre Vertreter weitergegeben, die die Informationen nur zur Unterstützung der Partei verwenden und die an eine Vertrauenspflicht gemäß Abschnitt 7 gebunden sind und die für alle weitergegebenen Informationen gilt.

7.2 Wenn eine Partei unter den in Abschnitt 7.1 (i) genannten Umständen zur Offenlegung von Informationen verpflichtet wird, unterrichtet und konsultiert sie die andere Partei im gesetzlich zulässigen Umfang über die beabsichtigte Offenlegung.

7.3 Abweichend von den Abschnitten 6 und 7 kann IRDTRAVEL den Kunden ohne dessen vorherige schriftliche Genehmigung als seinen Kunden in Marketingmaterial bezeichnen.

## 8. PERSÖNLICHE DATEN

8.1 Jede Partei ist dafür verantwortlich, dass ihre Verarbeitung personenbezogener Daten den geltenden Gesetzen

entspricht. Soweit IRDTRAVEL personenbezogene Daten als

8.2 Datenverarbeiter im Auftrag des Kunden (als Datenverantwortlicher) verarbeitet, um die Verpflichtungen von IRDTRAVEL aus der Vereinbarung zu erfüllen, wird Artikel 28, Absatz 3 der DSGVO (Verordnung (EU) 2016/679) durch Verweis in die Vereinbarung aufgenommen. Gegenstand, Dauer, Art und Zweck der Verarbeitung sowie die Art der personenbezogenen Daten und Kategorien der betroffenen Personen ergeben sich aus der Vereinbarung.

8.3 Der Kunde wird den folgenden Link [\[Instaroom.travel/pp\]](https://instaroom.travel/pp) zur Datenschutzerklärung von IRDTRAVEL leicht zugänglich auf seiner Webseite bereitstellen. Ferner stellt der Kunde sicher, dass seine Webseite Informationen über die Verwendung von Cookies gemäß geltendem Recht enthält.

## 9. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

9.1 Zusätzlich zu der in Abschnitt 5 geregelten Beschränkung der Haftung von IRDTRAVEL für die Verletzung von Garantien gelten die folgenden in diesem Abschnitt 9 aufgeführten Beschränkungen.

9.2 IRDTRAVEL haftet dem Kunden gegenüber in keinem Fall für indirekte Schäden oder Folgeschäden, einschließlich, aber

nicht beschränkt auf, Produktions-, Geschäfts-, Investitions-, Ertrags-, Kulanz- oder Datenverluste. IRDTRAVEL haftet daher in keinem Fall für verpasste Gelegenheiten in Bezug auf potenzielle oder tatsächliche Hotelgäste oder für sonstige Verpflichtungen in Bezug auf die Beziehung zwischen dem Kunden und seinen Hotelgästen, wie etwa stornierte, verlorene oder falsche Reservierungen/Buchungen. Der Haftungsausschluss gilt unabhängig davon, ob ein solcher Verlust oder Schaden vorhersehbar war oder nicht.

9.3 Die jährliche Haftung von IRDTRAVEL im Rahmen dieser Vereinbarung ist auf einen Betrag in Höhe von fünfzig (50) Prozent der vom Kunden an IRDTRAVEL gezahlten Gesamtgebühren während der letzten 12 Monate beschränkt. Tritt das schadensursächliche Ereignis in den ersten zwölf (12) Monaten ein, so ist die Haftung auf fünfzig (50) % der bis zu dem schadensursächlichen Ereignis gezahlten Gebühren begrenzt, angepasst auf eine Abonnementlaufzeit von zwölf (12) Monate.

9.4 Die vorstehende Haftungsbeschränkung gilt nicht für Verstöße gegen die Rechte des geistigen Eigentums der anderen Partei, Verstöße gegen die Geheimhaltungspflicht nach Abschnitt 7, die Verpflichtung des Kunden zur Zahlung der anfallenden Gebühren oder Verstöße, die auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit einer Partei beruhen.

## 10. LAUFZEIT UND KÜNDIGUNG

10.1 Die Vereinbarung tritt mit der Annahme der Erstbestellung oder dem Abschluss des Anmeldeprozesses auf der

Anmeldeseite in Kraft. Die Vereinbarung bleibt für jede Abonnementlaufzeit (einschließlich etwaiger Testlaufzeiten) in Kraft, bis er gemäß den Bestimmungen der Vereinbarung gekündigt wird. Jede Partei kann die Vereinbarung mit Wirkung zum Ablauf der Probezeit oder der danach geltenden Abonnementlaufzeit kündigen, indem sie der anderen Partei die Kündigung i) mindestens 30 Tage vor Ablauf der Probezeit/Abonnementlaufzeit in Bezug auf die monatliche Verlängerung des Abonnements schriftlich mitteilt, oder ii) mindestens drei (3) Monate vor Ablauf einer Abonnementlaufzeit mit festgeschriebener jährlicher Verlängerung. Für monatliche Abonnements gilt jedoch eine Mindestbindungsdauer von drei (3) Monaten.

10.2 Jede Partei kann die Vereinbarung mit sofortiger Wirkung durch schriftliche Mitteilung an die andere Partei kündigen, wenn: (i) die andere Partei einen wesentlichen Verstoß begeht und diesen Verstoß nicht innerhalb von zehn (10) Tagen nach Mitteilung an die andere Partei behebt (falls ein solcher Verstoß behoben werden kann); oder (ii) die andere Partei für Bankrott erklärt wird, in Liquidation geht, ein Vergleichsverfahren oder ein Umstrukturierungsverfahren mit einem Großteil seiner Gläubiger einleitet oder anderweitig zahlungsunfähig ist oder wird.

10.3 Nach Beendigung dieser Vereinbarung (i) stellt der Kunde die Nutzung des Dienstes ein und sendet alle Software und

zugehörigen Unterlagen an IRDTRAVEL zurück und vernichtet alle Kopien davon in seinem Besitz, (ii) sendet IRDTRAVEL dem Kunden alle Kundendaten und (iii) bleiben die Bestimmungen dieser Vereinbarung, die aufgrund ihrer Art zum Weiterbestehen bestimmt sind, auch nach Beendigung dieser Vereinbarung gültig.

## 11. VERSCHIEDENES

11.1 Diese Vereinbarung stellt die gesamte Vereinbarung der Parteien in Bezug auf den Vereinbarungsgegenstand dar und ersetzt alle vorherigen mündlichen und schriftlichen Vereinbarungen in Bezug auf den Vereinbarungsgegenstand.

11.2 Das Abkommen kann nur durch eine von den Parteien unterzeichnete schriftliche Vereinbarung geändert werden. Kein Verzicht auf eine Verletzung oder Nichterfüllung der Vereinbarung ist gültig, es sei denn, der Verzicht erfolgt schriftlich und wird von der Partei, die die Verzichtserklärung erteilen soll, unterzeichnet. Kein Verzicht gilt als Verzicht auf eine spätere Verletzung oder Nichterfüllung.

11.3 Alle Mitteilungen im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung erfolgen, sofern in dieser Vereinbarung nicht anders angegeben, schriftlich und gelten als gültig, wenn sie persönlich oder per Einschreiben oder Einschreibebrief mit Rückschein oder per E-Mail (Rücksendebestätigung erforderlich) an die andere Partei an die in der Vereinbarung angegebene Adresse gesendet werden.

11.4 Wenn eine Partei aufgrund von Umständen, die außerhalb ihres Einflussbereichs liegen, wie Naturkatastrophen, Arbeitskonflikten, Gesetzesänderungen, staatliches Eingreifen und Fehler oder Verzögerungen durch Dienstleistungen eines

- 11.5 Subunternehmers aus Gründen von höherer Gewalt an der Erfüllung ihrer Verpflichtungen gehindert wird, so ist dies eine ausreichende Begründung für die Verlängerung der für die Ausführung einer Aufgabe zur Verfügung stehenden Zeit sowie die Befreiung von Schadenersatz und sonstigen Sanktionen. Wird die Erfüllung aufgrund der oben genannten Umstände länger als zwei (2) Monate verhindert, hat jede Partei das Recht, die Vereinbarung mit sofortiger Wirkung zu kündigen. Jede Partei benachrichtigt die andere Partei unverzüglich, wenn eine Situation höherer Gewalt eintritt, die die Erfüllung verhindert.
- 11.6 Keine der Parteien darf die Vereinbarung ganz oder teilweise ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der anderen Partei abtreten, vorausgesetzt, IRDTRAVEL tritt diese Vereinbarung ganz oder teilweise an ein verbundenes Unternehmen von IRDTRAVEL ab.
- 11.7 IRDTRAVEL kann Subunternehmer (einschließlich Subunternehmer innerhalb oder außerhalb der EU/des EWR) für die Erfüllung seiner Verpflichtungen der Vereinbarung, z.B. IT-Partner, ohne gesonderte Zustimmung des Kunden einsetzen. IRDTRAVEL haftet für die Arbeit und Leistung des Subunternehmers wie für seine eigene.

## **12. GELTENDES RECHT; ZUSTÄNDIGKEIT**

- 12.1 Diese Vereinbarung unterliegt dem schwedischen materiellen Recht und wird gemäß diesem ausgelegt. Alle Streitigkeiten, Unstimmigkeiten oder Ansprüche, die sich aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung ergeben, werden von den schwedischen Gerichten behandelt, wobei das Bezirksgericht Stockholm als erste Instanz zuständig ist.